SONY

4-691-894-**72**(1)

Wireless Stereo Headphone System

Navodila za uporabo
Instrucțiuni de utilizare

©2017 Sony Corporation Printed in Vietnam

MDR-RF895RK

Slovenščina Sistem brezžičnih stereo slušalk

OPOZORILO

Da bi zmanjšali nevarnost požara ali električnega udara, ne izpostavljajte naprave dežju ali vlagi.

Da zmanjšate nevarnost požara ali električnega udara, naprave ne izpostavljajte kapljanju ali škropljenju in ne polagajte predmetov napolnjenih s tekočinami, kot na primer vaze, na napravo.

Baterij (alkalnih ali vgrajenih baterij) ne izpostavljajte močni toploti, kot na primer soncu, ognju ali podobnim virom toplote za dlje časa.

Da se izognete nevarnosti električnega udara, ne odpirajte predala. Servisiranje prepustite kvalificiranemu osebju.

Naprave ne namestite v utesnjen prostor, kot na primer polico za knjige ali vgrajen predalnik.

Napajalnik AC ni izklopljen iz napajanja vse dokler je priključen v električni vtičnici, tudi če je enota sama izklopljena.

Glavni vtič napajalnega vmesnika se uporablja za odklop napajalnega vmesnika iz napajanja, povežite ga z lahko dostopno vtičnico. Če opazite kakršnokoli neobičajnost, ga nemudoma izključite iz vtičnice.

Močan zvok, ki prihaja iz slušalk, lahko poškoduje sluh.

Imenska tablica oddajnika je nameščena na zunanji spodnji strani ohišja.

Imenska tablica slušalk je nameščena na hrbtni strani drsnika.

Veljavnost oznake CE je omejena le na države, kjer je zakonsko obvezujoča, v glavnem v državah EGP (Evropskega gospodarskega področja).

CE

Sony Corporation potrjuje, da je ta oprema skladna z Direktivo 2014/53/EU.
Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
http://www.compliance.sony.de/

Odstranitev odpadnih baterij in električne in elektronske opreme (veljavno v Evropski uniji in ostalih evropskih državah s sistemom ločenega zbiranja odpadkov)

Ta simbol na izdelku, bateriji ali na embalaži pomeni, naj se z izdelkom in baterijo ne ravna enako kot z gospodinjskimi odpadki. Pri nekaterih baterijah se ta simbol uporablja v kombinaciji z oznako za kemijski element. Oznaka za živo srebro (Hg) ali svinec (Pb) je dodana v primeru, da baterija vsebuje več kot 0,0005% živega srebra ali več kot 0,004% svinca.
S tem, ko izdelke in baterije pravilno odvržete, pripomorete k preprečevanju potencialnih negativnih posledic za okolje in naše zdravje, ki bi ga povzročilo nepravilno odvrženje. Z recikliranjem materialov bomo ohranili naravne vire.
V primeru izdelkov, ki zaradi varnosti, zmogljivosti ali shranjevanja podatkov potrebujejo stalno povezavo z vgrajeno baterijo, naj to baterijo zamenja le usposobljeno servisno osebje. Da se zagotovi ustrezno ravnanje z baterijo in električno in elektronsko opremo, oddajte izrabljene izdelke na zbirni točki za recikliranje električne in elektronske opreme.
Za vse ostale baterije vas prosimo, da preberete poglavje o varni odstranitvi baterij iz izdelka. Baterijo predajte na zbirni točki za recikliranje odpadnih baterij.
O podrobnostih glede recikliranja tega izdelka ali baterije lahko povprašate na upravni enoti, službi oddajanja gospodinjskih odpadkov ali v trgovini, kjer ste izdelek ali baterijo kupili.

Obvestilo strankam: naslednji podatki so veljavni samo za opremo, prodano v državah, ki upoštevajo smernice EU

Ta izdelek je bil izdelan s strani ali v imenu Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonska. Poizvedbe, povezane z skladnostjo izdelkov, ki temelji na zakonodaji Evropske unije, se naslovi na pooblaščenega zastopnika, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgija. Za vse storitve ali garancijske zadeve prosimo, da se obrnete na naslove navedene v ločenih servisnih ali garancijskih dokumentih.

Preverjanje vsebine paketa

Funkcije

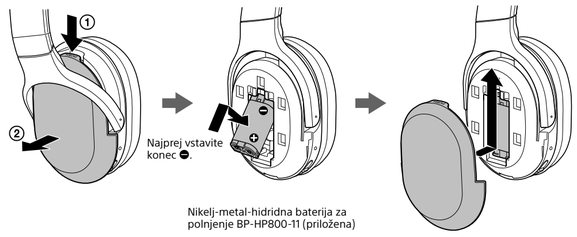
Najlepša hvala za nakup sistema brezžičnih stereo slušalk Sony MDR-RF895RK. Pred uporabo enote pozorno preberite ta priročnik in ga shranite za prihodnjo uporabo.
Med funkcijami najdete naslednje:
- Brezžični sistem, ki omogoča poslušanje oddaj brez nerodnega kabla.
- Doseg sprejema* do 100 metrov.
- Visoka kakovost reprodukcije zvoka.
- Novi način »VOICE« za jasno predvajanje govora.
- Sistem za zmanjšanje šuma za reprodukcijo čistega zvoka z najmanjšo možno ravnijo šuma, do katerega pride pri oddajanju.
- Udobno prileganje
- Prijetne in udobne ušesne blazinice
- Dolg čas uporabe (največ 20 ur)
- Enostavna funkcija polnjenja z varnim polnilnim mehanizmom
- Baterija za polnjenje
- Samodejno prilagajanje slušalk za optimalni sprejem signala
- 3 razpoložljivi kanali za oddajanje
- Funkciji za nastavitev glasnosti in zvočnega učinka sta na voljo na slušalkah

* Doseg sprejema se razlikuje glede na pogoje uporabe.

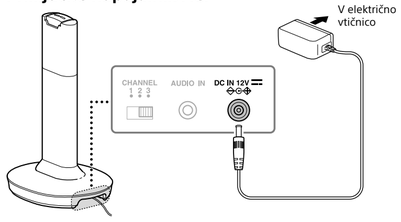
Uporaba

1 Priloženo baterijo BP-HP800-11 za polnjenje vstavite v levi del ohišja slušalk.

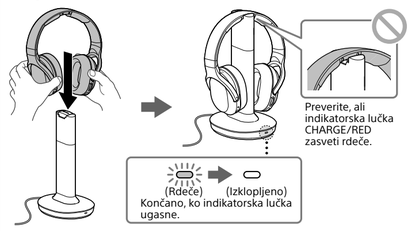
Pri vstavljanju baterije pazite na pravilno usmerjenost.



2 Priključite napajalnik AC.

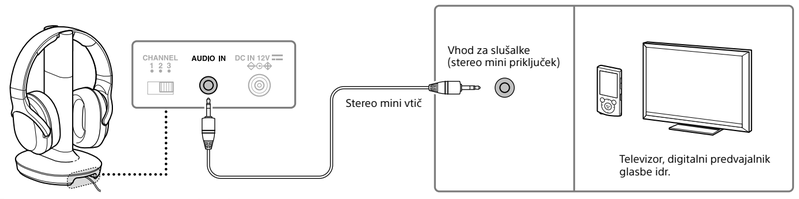


3 Napolnite slušalke.



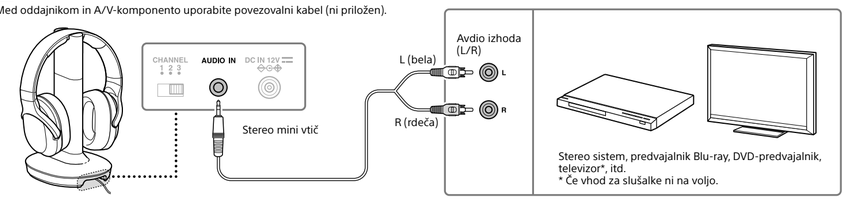
4 Priključite A/V-komponento na način A ali B, ki sta prikazana spodaj.

A Uporaba vhoda za slušalke na A/V-komponenti



B Uporaba avdio izhodov (L/R) na A/V-komponenti

Med oddajnikom in A/V-komponento uporabite povezovalni kabel (ni priložen).

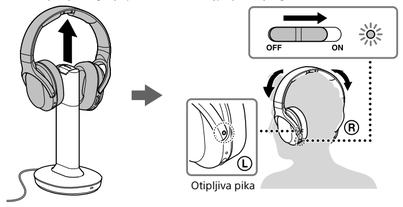


Če je zvok popačen pri priklopu oddajnika z avdio izhodoma (L/R) na A/V-komponenti, oddajnik znova povežite z vhodom za slušalke.
Če oddajnik ne zazna signala ali pa se zvok ne predvaja, preverite povezavo z A/V-komponentami in nato preverite zvočne nastavitve povezanih A/V-komponent.

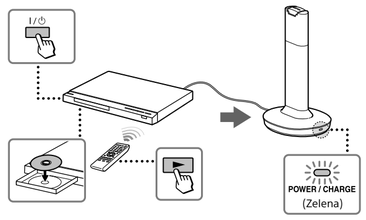
5 Nošenje slušalk.

Pred poslušanjem

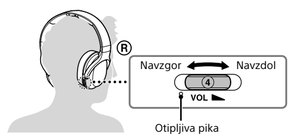
Za zmanjšanje tveganja poškodb sluha najprej znižajte glasnost.



6 Zaženite predvajanje v A/V-komponenti.

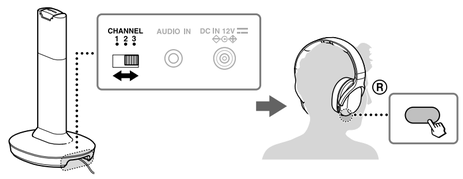


7 Prilagodite glasnost.



Če ne morete prejeti čistega zvočnega signala

Najprej z izbirnim gumbom CHANNEL na oddajniku spremenite radijsko frekvenco, nato na slušalkah kratko pritisnite gumb AUTO TUNING.



Po uporabi

Izklopite napajanje slušalk.

Pošiljanje signalov RF

Oddajnik začne samodejno pošiljati signale RF, ko zazna zvočni signal iz povezane naprave. Opombe:
- Pri nekaterih položajih oddajnika in pogojih v prostoru lahko nastane šum. Priporočamo, da oddajnik namestite na mesto, na katerem je zvok najbolj čist.
- Če je oddajnik postavljen na kovinsko mizo, boste morda slišali šum ali pa se bo zmanjšal doseg sprejema. Oddajnika ne postavite na kovinsko mizo.

Če približno 4 minute ni signala ali je sprejem signala slab

Če oddajnik približno 4 minute ne sprejema signala, se bo samodejno izklopil*. Indikatorska lučka POWER na oddajniku bo utripala 4 minute in se nato izklopila. Oddajnik se bo znova zagnal ob prejemu novega zvočnega signala.
Oddajnik se bo morda izklopil tudi, če bo na vhodu približno 4 minute prisoten šibak signal. V tem primeru povečajte glasnost priključene A/V-komponente toliko, da zvok ne bo popačen, in zmanjšajte glasnost slušalk.

* Če priključena A/V-komponenta oddaja šum signala, se oddajnik morda ne bo izklopil, čeprav ne sprejema signala.

Postopek znižanja šuma

Oddajnik stisne zvočni signal in ga pretvori v signal RF. Slušalke prejeti signal RF pretvorijo v zvočni signal in ga razširijo. S tem postopkom se zmanjša šum, do katerega pride med prenosom.

① Oddajnik stisne dinamični razpon zvočnega signala in ga pretvori v signal RF.
② Do šuma lahko pride zaradi oddajanja na dolge razdalje itd.
③ Slušalke signal RF pretvorijo v zvočni signal.
④ Do šuma lahko pride med pretvorbo.
⑤ Razširjanje dinamičnega razpona zvočnega signala zmanjša raven šuma in izboljša razmerje med signalom in šumom.

Nasveti za polnjenje

Priloženo baterijo najprej napolnite

Priložena nikelj-metal-hidridna baterija za polnjenje pri prvi uporabi ni napolnjena. Pred uporabo jo napolnite.

Funkcija samodejnega polnjenja

Ko slušalke položite na oddajnik, se samodejno izklopijo in polnjenje se prične. Tako vam slušalk ne bo treba vklapljati in izklapljati vsakič, ko jih nadenete in snamete.

Če indikatorska lučka CHARGE/RED ne začne svetiti rdeče

- Preverite, ali sta leva in desna slušalka pravilno položeni na oddajnik. Dvignite slušalke in jih znova položite na oddajnik tako, da se kontakti na slušalkah dotikajo kontaktov na oddajniku.
- Polnjenje se morda ne bo dokončalo, če so kontaktni priključki na oddajniku in slušalkah umazani. Očistite jih z bombažno palčko ipd.

Polnjenje in čas uporabe

Pribl. čas polnjenja	Najdaljši čas uporabe[1)]
7 ur[2)]	20 ur[3)]

1) Pri izhodni moči 1 kHz, 0,1 mW + 0,1 mW
2) Število ur, potrebnih za popolno polnjenje prazne baterije
3) Čas se lahko spreminja glede na temperaturo ali pogoje uporabe.

Polnjenje priložene baterije po uporabi

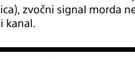
Slušalke po uporabi namestite na oddajnik. Indikatorska lučka CHARGE/RED zasveti rdeče in polnjenje se začne. Po končanem polnjenju vam slušalk ni treba odstraniti z oddajnika.

Preostala napolnjenost baterije

Če želite preveriti preostalo napolnjenost baterije slušalk, vklopite stikalo POWER in preverite indikatorsko lučko POWER. Baterija je še uporabna, če indikatorska lučka sveti zeleno.
Če indikatorska lučka POWER ugasne ali je zatemnjena ali utripa ali če zvok postane popačen ali šumeč, napolnite slušalke.

Opombe

- Vtič napajalnika AC trdno priklopite.
- Uporabljajte samo priloženi napajalnik AC. Pri uporabi napajalnikov AC z drugačno polariteto vtiča ali drugimi značilnostmi lahko povzroči okvaro izdelka.



- Upoštevajte, da se lahko kapaciteta baterije zmanjša, če slušalke vklopite in postavite na oddajnik, ko vanj ni priključen napajalnik AC.
- Oddajnik se med polnjenjem baterije slušalk samodejno izklopi.
- Sistem je zaradi varnosti narejen tako, da polni samo priloženo baterijo za polnjenje BP-HP800-11. Upoštevajte, da drugih vrst baterij za polnjenje ni možno polniti s tem sistemom.
- Če vstavite suhe baterije, jih ni mogoče napolniti.
- Ne poskušajte uporabiti priložene baterije za polnjenje BP-HP800-11 za druge komponente. Namenjene so izključno uporabi s tem sistemom.
- Baterijo polnite pri temperaturi okolice med 5 °C in 35 °C.
- Ko je baterija primerna le za polovični predvideni čas pripravljenosti, baterija več ni primerna za uporabo. Priložene baterije za polnjenje BP-HP800-11 ni možno kupiti v trgovinah. Baterijo lahko naročite v trgovini, kjer ste ta sistem kupili, ali pri najbližjem prodajalcu Sony.
- Kontaktov na oddajniku se ne dotikajte. Če so kontakti umazani, polnjenje morda ne bo mogoče.
- Polnjenje morda ne bo dokončano, če so kontakti na oddajniku in slušalkah prekriti s prahom. Očistite jih z bombažno palčko ipd.

Uporaba slušalk s suhimi baterijami, ki so naprodaj ločeno

Za napajanje slušalk lahko uporabite tudi suhe baterije, ki so na voljo v trgovinah (LR03 (velikost AAA)). Vstavite dve bateriji po postopku, ki je opisan v 1. koraku razdelka »Uporaba«.
Ko boste slušalke skušali polniti z vstavljenimi suhimi baterijami, bo za 15 sekund zasvetila indikatorska lučka CHARGE/RED, nato pa bo ugasnila. Funkcija polnjenja baterij ne deluje.

Trajanje baterije

Baterija	Pribl. čas uporabe[1)]
Alkalna baterija Sony LR03 (velikost AAA)	24 ur[2)]

1) Pri izhodni moči 1 kHz, 0,1 mW + 0,1 mW
2) Čas se lahko spreminja glede na temperaturo ali pogoje uporabe.

Opomba

Suhih baterij ne nosite skupaj s kovanci ali drugimi kovinskimi predmeti. Če pozitiven in negativen kontakt na bateriji prideta v stik s kovinskimi predmeti, lahko namreč nastane toplota.

Nasveti za povezavo

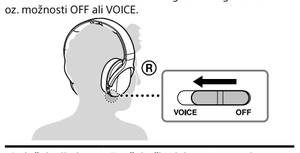
- Ko stereo mini kabel (stereo mini priključek) priključite neposredno v vhod za slušalke (monauralna mini vtičnica), zvočni signal morda ne bo predvajan skozi desni kanal.

Nasveti za nastavitev glasnosti

- Če oddajnik povežete z vtičnico za slušalke na A/V-komponenti, glasnost A/V-komponente nastavite na čim višjo raven, pri kateri še ne pride do popačenja zvočnega signala.
- Pri gledanju videoposnetkov bodite pazljivi, da ne povečate glasnosti prav v tihih prizorih. Pri predvajanju glasnega prizora si lahko nato poškodujete sluh.

Nasveti za zvočni učinek

Pomaknite stikalo za izbiro želenega zvočnega učinka oz. možnosti OFF ali VOICE.



Položaj stikala	Zvočni učinek in ustrezen vir zvoka
OFF	Običajno predvajanje prek slušalk.
VOICE	Čistejše predvajanje glasu napovedovalca.

Opombe

- Glasnost zvoka v slušalkah se lahko razlikuje glede na vhodni signal in nastavitev stikala EFFECT.
- Zvočni učinek morda ne bo omogočen glede na vhodne vire zvoka.

Nasveti za boljši sprejem

Učinkovitost sprejema

Ta sistem uporablja visokofrekvenčne signale v frekvenčnem pasu 800 MHz, tako da se zmogljivost sprejema lahko poslabša glede na okolico. Naslednji primeri prikazujejo pogoje, ki lahko povzročijo zmanjšanje dosega sprejema ali povzročijo motnje.
- V notranjosti zgradb z jeklenimi tramovi.
- V prostorih z mnogimi jeklenimi predalniki itd.
- V prostorih s številnimi električnimi napravami, ki proizvajajo elektromagnetna polja.
- Oddajnik stoji na kovinskem instrumentu.
- Mesto, usmerjeno proti cesti.
- Šum ali moteči signali v okolici zaradi radijskih oddajnikov/sprejemnikov v tovornih vozilih itd.
- Šum ali moteči signali v okolici zaradi brezžičnih komunikacijskih sistemov, nameščenih ob cestah.

Učinkovito območje oddajnika

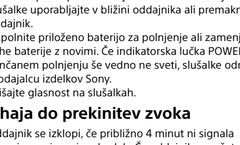
Optimalna razdalja od oddajnika je do 100 m, na kateri sistem še ne zazna motenj. Ta razdalja se lahko razlikuje glede na pogoje v okolici.
- Če sistem sprejema motnje znotraj zgoraj omenjenega dosega, zmanjšajte razdaljo med oddajnikom in slušalkami ali pa izberite drug kanal.
- Ko slušalke uporabljate znotraj učinkovitega območja oddajnika, lahko oddajnik namestite v poljubni smeri glede na poslušalca.
- Tudi znotraj območja sprejemanja signala obstajajo točke (mrtve točke), kjer sprejemanje signala RF ni mogoče. To je običajno pri signalih RF in ne predstavlja okvare. S premikom oddajnika lahko spremenite lokacijo teh mrtvih točk.

Zamenjava ušesnih blazinic

Ušesne blazinice lahko zamenjate. Če so ušesne blazinice umazane ali obrabljene, jih zamenjajte kot je prikazano spodaj. Ušesne blazinice niso na voljo v prosti prodaji. Nadomestne blazinice lahko naročite v trgovini, kjer ste ta sistem kupili, ali pri najbližjem prodajalcu izdelkov Sony.

1 Staro ušesno blazinico odstranite tako, da jo povlečete iz utora na ohišju.

2 Novo ušesno blazinico namestite v utor na ohišju. Preverite, ali je ušesna blazinica v pokončnem položaju.



Previdnostni ukrepi

- Če sistema dlje časa ne mislite uporabljati, napajalnik AC izklopite iz električne vtičnice tako, da primete vtič, iz slušalk odstranite baterijo, da se izognete poškodbam zaradi puščanja baterije in posledičnega rjavenja.
- Tega sistema ne puščajte na mestih, ki so izpostavljena neposredni sončni svetlobi, vročini ali vlagi.
- Ko med nošenjem slušalk napajalnik AC odklopite od napajalnika, boste v slušalkah morda zaslišali določen zvok.
- Slušalk ne izpostavljajte ekstremnim temperaturam, neposredni sončni svetlobi, vlagi, pesku, prahu ali mehanskim udarcem.
- Ta izdelek ni vodoodporen, zato ga ne smete izpostavljati pljuskom vode.

Opombe o slušalkah

Zmanjšanje nevarnosti za poškodbe sluha

Izogibajte se uporabi slušalk pri visoki glasnosti. Strokovnjaki za sluh odsvetujejo neprekinjeno poslušanje pri visoki glasnosti. Če v ušesih zaslišite zvonjenje, zmanjšajte glasnost ali snemite slušalke.

Obzirnost

Glasnost nastavite na zmerno raven. Tako boste slišali tudi zvoke okolice in izkazali obzirnost do ljudi okoli vas.

V primeru vprašanj ali težav glede sistema, ki niso opisani v teh navodilih, se obrnite na najbližjega zastopnika podjetja Sony.

Če je potrebno popravilo, slušalke in oddajnik odnesite k najbližjemu zastopniku podjetja Sony.

Odpravljanje težav

Če pri uporabi tega sistema naletite na težave, uporabite nasvete v nadaljevanju. Če težave s tem ne odpravite, se posvetujte z najbližjim prodajalcem izdelkov Sony.

Ni zvoka/tih zvok

- Preverite povezavo med A/V-komponento in napajalnikom AC.
- Preverite, ali je A/V-komponenta vklopljena.
- Če oddajnik povežete z A/V-komponento prek vhoda za slušalke, zvišajte glasnost v povezani A/V-komponenti do ravni, kjer zvok še ni popačen.
- Na oddajniku z izbirnim gumbom CHANNEL spremenite radijsko frekvenco, nato z gumbom AUTO TUNING na slušalkah preklopite na radijsko frekvenco oddajnika.
- Slušalke uporabljajte v bližini oddajnika ali premaknite oddajnik.
- Napolnite priloženo baterijo za polnjenje ali zamenjajte suhe baterije z novimi. Če indikatorska lučka POWER po končanem polnjenju še vedno ne sveti, slušalke odnesite prodajalcu izdelkov Sony.
- Zvišajte glasnost na slušalkah.

Prihaja do prekinitev zvoka

- Oddajnik se izklopi, če približno 4 minut ni signala ali pa je sprejem signala slab. Če oddajnik povežete z A/V-komponento prek vhoda za slušalke, zvišajte glasnost v povezani A/V-komponenti do ravni, kjer zvok še ni popačen.

Popačen ali prekinjen zvok (včasih s šumom)

- Slušalke uporabljajte v bližini oddajnika ali premaknite oddajnik.
- Oddajnika ne postavljajte na kovinsko mizo.
- Če oddajnik povežete z A/V-komponento prek vhoda za slušalke, znižajte glasnost v povezani A/V-komponenti do ravni, kjer zvok ni več popačen.
- Na oddajniku z izbirnim gumbom CHANNEL spremenite radijsko frekvenco, nato z gumbom AUTO TUNING na slušalkah preklopite na radijsko frekvenco oddajnika.
- Napolnite priloženo baterijo za polnjenje ali zamenjajte suhe baterije z novimi. Če indikatorska lučka POWER po končanem polnjenju še vedno ne sveti, slušalke odnesite prodajalcu izdelkov Sony.

Glasen hrup v ozadju

- Če oddajnik povežete z A/V-komponento prek vhoda za slušalke, zvišajte glasnost v povezani A/V-komponenti do ravni, kjer zvok še ni popačen.
- Napolnite priloženo baterijo za polnjenje ali zamenjajte suhe baterije z novimi. Če indikatorska lučka POWER po končanem polnjenju še vedno ne sveti, slušalke odnesite prodajalcu izdelkov Sony.
- Oddajnika ne postavljajte na kovinsko mizo.
- Slušalke uporabljajte v bližini oddajnika.

Indikatorska lučka POWER/GREEN utripa zeleno

- Ni signala ali pa je sprejem signala slab. Zaženite predvajanje v A/V-komponenti ali zvišajte glasnost povezane A/V-komponente do ravni, ko zvok še ni popačen, v nasprotnem se bo oddajnik izklopil. Če približno 4 minut ni vhodnega signala, se oddajnik samodejno izklopi.

Polnjenje baterije ni mogoče/ indikatorska lučka CHARGE/RED utripa rdeče ali ne sveti rdeče

- Preverite, ali sta desna in leva slušalka pravilno postavljeni, in ju pravilno položite na oddajnik.
- Vstavite priloženo nikelj-metal-hidridno baterijo za polnjenje. Suhih baterij in baterij za polnjenje, razen priloženih, ni mogoče polniti.
- Če indikatorska lučka CHARGE/RED ne začne svetiti rdeče, čeprav ste slušalke položili na oddajnik in počakali nekaj trenutkov, se je baterija morda iztekla življenjska doba. Nadomestno baterijo za polnjenje BP-HP800-11 lahko naročite v trgovini, kjer ste kupili ta sistem, ali pri najbližjem prodajalcu izdelkov Sony.
- Polnjenje se morda ne bo dokončalo, če so kontaktni priključki na oddajniku in slušalkah umazani. Očistite jih z bombažno palčko ipd.

Kratko trajanje delovanja (priložena baterija za ponovno polnjenje)

- Očistite kontakta + in – na priloženi bateriji za ponovno polnjenje in polnilne kontakte na oddajniku/slušalkah s suho krpo.
- Priloženo baterijo za ponovno polnjenje popolnoma izpraznite in jo nato znova napolnite.

Specifikacije

Stereo oddajnik RF (TMR-RF895R)

Modulacija	Stereo FM
Delovna frekvenca	863,0 MHz–865,0 MHz
Največja izhodna moč	< 10 mW
Kanal	Ch1, Ch2, Ch3
Doseg prenosa	Največ pribl. 100 m
Avdio vhodi	Stereo mini priključek
Napajalne zahteve	Enosmerna napetost 12 V (iz priloženega napajalnika AC)
Mere	Pribl. 130 mm × 273 mm × 160 mm (š/v/g)
Masa	Pribl. 265 g
Normirana poraba energije	2,0 W
Delovna temperatura	od 5 °C do 35 °C

Brezžične stereo slušalke (MDR-RF895R)

Frekvenčni odziv	10 Hz–22.000 Hz
Vir napajanja	Priložena nikelj-metal-hidridna baterija za polnjenje BP-HP800-11 ali običajne suhe baterije (LR03 (velikost AAA)), ki so na voljo v prosti prodaji
Masa	Pribl. 275 g
Delovna temperatura	od 5 °C do 35 °C

Priloženi deli

Stereo oddajnik RF TMR-RF895R
Brezžične stereo slušalke MDR-RF895R
Napajalnik AC (12 V) (1)
Nikelj-metal-hidridna baterija za polnjenje BP-HP800-11 (1)
Stereo mini kabel (stereo mini vtič), 1,5 m (1)
Garancijska kartica (1)
Navodila za uporabo (ta priročnik) (1)
Oblika in specifikacije se lahko spremenijo brez predhodnega opozorila.

SONY

Wireless Stereo Headphone System

Navodila za uporabo
Instrucțiuni de utilizare

MDR-RF895RK

Română Sistem de căști stereo fără fir

AVERTIZARE

Pentru a reduce riscul de electrocutare sau incendiu, nu expuneți acest dispozitiv la ploaie sau umiditate.

Pentru a reduce riscul producerii unor incendii sau riscul de electrocutare, nu lăsați acest aparat într-o zonă în care pot picura lichide sau în care aparatul poate fi stropit și nu așezați niciun obiect în care se află lichide, de exemplu vaze, pe aparat.

Nu expuneți bateriile (setul de baterii sau bateriile instalate) la căldură excesivă cum ar fi lumina soarelui, surse de foc etc. pe perioade îndelungate.

Pentru a evita electrocutarea, nu deschideți carcasa. Pentru depanare, adresați-vă numai personalului calificat.

Nu instalați aparatul într-un spațiu strâmt, cum ar fi o bibliotecă sau un dulap încorporat.

Adaptorul de c.a. nu este deconectat de la rețeaua electrică atât timp cât este conectat la priza de c.a., chiar dacă unitatea a fost oprită.

Deoarece ștecărul adaptorului de curent alternativ este utilizat pentru a deconecta adaptorul de la priză, conectați-l la o priză de curent alternativ din apropiere. Dacă observați vreo neconcordanță, scoateți-l imediat din priză.

Presiunea excesivă a sunetului din căști poate cauza pierderea auzului.

Plăcuța de identificare de pe transmițător este amplasată pe fundul acesteia, în exterior.

Plăcuța de identificare a căștilor este amplasată pe spatele benzii glisante.

Valabilitatea marcajului CE este restricționată la acele țări unde este aplicat legal, în special în țările SEE (Spațiul Economic European).

CE

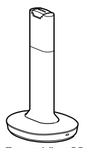
Prin prezenta, Sony Corporation declară că acest echipament este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.compliance.sony.de/

Dezafectarea bateriilor uzate și a echipamentelor electrice și electronice vechi (se aplică pentru țările membre ale Uniunii Europene si pentru alte țări europene cu sisteme de colectare separată)

Acest simbol marcat pe produs, pe baterie sau pe ambalaj indică faptul că produsul și bateria nu trebuie considerate reziduuri menajere. Pe anumite tipuri de baterii, acestui simbol i se pot asocia simbolurile anumitor substanțe chimice. Simbolurile pentru mercur (Hg) sau plumb (Pb) sunt adăugate dacă bateria conține mai mult de 0,0005% mercur sau 0,004% plumb. Asigurându-vă că aceste produse și baterii sunt dezafectate corect, veți ajuta la prevenirea consecințelor negative pentru mediu și pentru sănătatea umană, care, în caz contrar, pot fi afectate de către manipularea și dezafectarea incorectă. Reciclarea acestor materiale va ajuta la conservarea resurselor naturale.
În cazul produselor care pentru siguranță, performanță sau integritatea datelor necesită o conexiune permanentă cu bateria încorporată, aceasta trebuie înlocuită numai de către personalul specializat din centrele de service. Pentru a vă asigura că bateriile și echipamentele electrice și electronicevor fi dezafectate corespunzător, predați aceste produse la sfârșitul duratei de funcționare la centrele de colectare pentru deșeuri electrice și electronice. Pentru celelalte tipuri de baterii, vă rugăm să consultați secțiunea în care este explicat modul neprimejdios de îndepărtare a bateriei din produs. Predați bateria uzată la un centru de colectare și reciclare a bateriilor.
Pentru mai multe detalii referitoare la reciclarea acestui produs sau a bateriei, vă rugăm să contactați primăria, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul sau bateria.

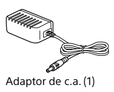
Aviz pentru clienți: următoarele informații se aplică numai echipamentelor vândute în țările care respectă directivele UE
Producătorul acestui aparat este: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia.
Întrebări legate de conformitatea aparatului cu legislația Uniunii Europene pot fi adresate: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgia. Pentru orice întrebări legate de service sau de garanție, vă rugăm să consultați documentele de garanție ce însoțesc aparatul.

Verificarea articolelor incluse


Transmițător RF stereo TMR-RF895R (1)

Căști stereo fără fir MDR-RF895R (1)

Cablu stereo mini (mini-mufă stereo), 1,5 m (1)


Adaptor de c.a. (1)

Baterie reîncărcabilă hibrid nichel-metal BP-HP800-11 (1)

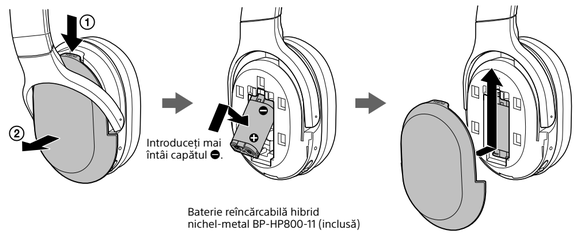
Caracteristici

Vă mulțumim că ați cumpărat Sistemul de căști stereo fără fir Sony MDR-RF895RK. Înainte de a utiliza unitatea, citiți cu atenție acest manual și păstrați-l pentru consultări ulterioare.
Unele caracteristici sunt:
– Sistem fără fir care vă permite să ascultați un program, fără restricțiile unui cablu
– Până la 100 de metri rază de recepție*
– Reproducere de înaltă fidelitate a sunetului
– Un nou mod „VOICE" pentru o reproducere clară a vocii
– Sistem de reducere a zgomotului pentru a reproduce un sunet clar, cu nivel minim al zgomotului de transmisie
– Purtare confortabilă
– Pernițe moi și confortabile
– Durată redare lungă (maximum 20 ore)
– Funcție de reîncărcare facilă cu mecanism de încărcare cu fixare sigură
– Baterie reîncărcabilă
– Reglare automată pe căști pentru o recepție optimă a semnalului
– 3 canale de transmisie disponibile
– Funcție de control al volumului și al efectului de sunet pe căști
* Distanța de transmisie diferă în funcție de condițiile de utilizare

Mod de utilizare

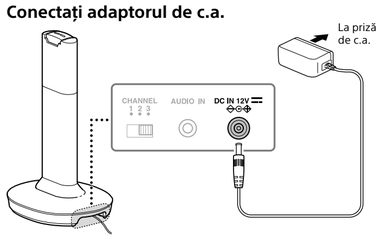
1 Introduceți bateria reîncărcabilă inclusă, BP-HP800-11, în carcasa stângă a căștilor.

Observați polaritatea corectă la introducerea bateriei.

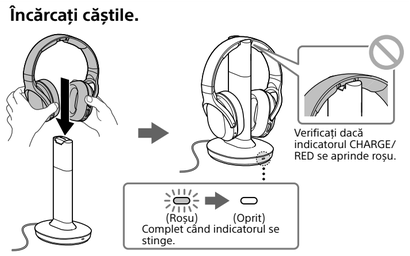


Baterie reîncărcabilă hibrid nichel-metal BP-HP800-11 (inclusă)

2 Conectați adaptorul de c.a.

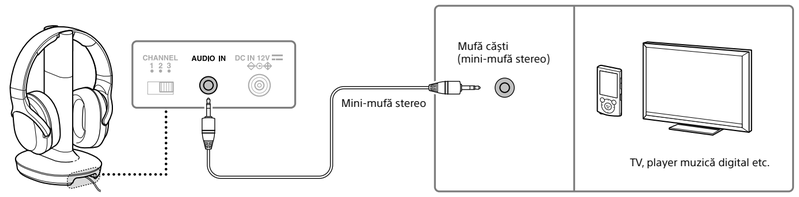


3 Încărcați căștile.



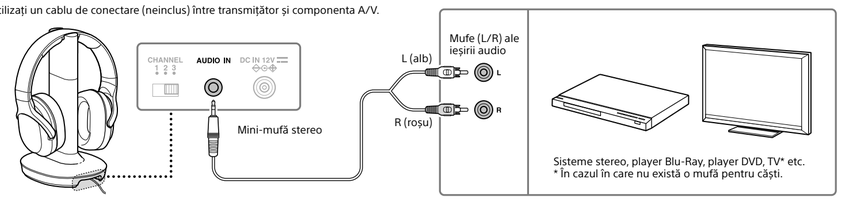
4 Conectați componenta A/V, folosind cuplarea A sau B de mai jos.

A Utilizând mufa pentru căști a componentei A/V



B Utilizând mufele (L/R) ale ieșirii audio ale componentei A/V

Utilizați un cablu de conectare (neinclus) între transmițător și componenta A/V.

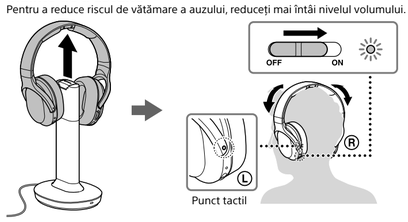


Dacă sunetul este distorsionat la conectarea transmițătorului la mufele (L/R) ale ieșirii audio a componentei A/V, reconectați transmițătorul la mufa pentru căști.
Dacă transmițătorul nu detectează semnal sau nu există sunet, verificați conexiunea componentelor A/V și apoi verificați setarea audio a componentelor A/V conectate.

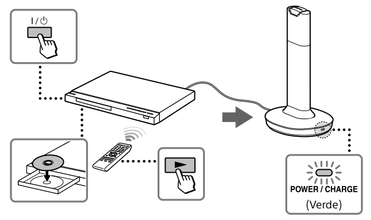
5 Purtați căștile.

Înainte de a asculta

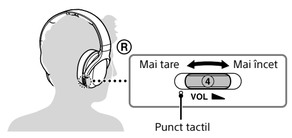
Pentru a reduce riscul de vătămare a auzului, reduceți mai întâi nivelul volumului.



6 Începeți redarea componentei A/V.

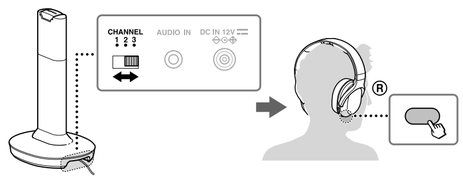


7 Reglați volumul.



Dacă nu puteți recepționa un semnal audio clar

Schimbați mai întâi frecvența radio cu ajutorul comutatorului de selecție CHANNEL la transmițător, apoi apăsați scurt butonul AUTO TUNING de la căști.



După utilizare

Închideți căștile de la butonul de pornire/oprire.

Despre transmisia semnalelor RF

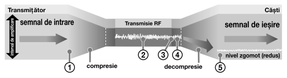
Transmițătorul începe să emită semnale RF în mod automat când detectează un semnal audio de la componenta conectată. Rețineți că;
– Este posibil să se producă zgomot în funcție de poziția transmițătorului și condițiile din încăpere. Se recomandă așezarea transmițătorului într-o locație care produce cel mai clar sunet.
– Dacă transmițătorul este așezat pe o masă metalică, este posibil să auziți zgomote sau să se micșoreze raza de recepție. Nu așezați pe o masă metalică.

Dacă semnalul lipsește sau este de intensitate redusă timp de aproximativ 4 minute

Dacă nu există semnal de intrare timp de aproximativ 4 minute, transmițătorul se oprește automat*. Indicatorul POWER al transmițătorului clipește timp de 4 minute și apoi se stinge. Transmițătorul repornește după ce recepționează din nou un semnal audio.
Este posibil ca transmițătorul să se oprească dacă nivelul semnalului de intrare este prea scăzut timp de aproximativ 4 minute. În acest caz, creșteți volumul componentei A/V conectate fără a depăși intervalul în care sunetul nu este distorsionat, apoi reduceți volumul la căști.
* Este posibil ca transmițătorul să nu se oprească în cazul în care componenta A/V conectată emite zgomot, chiar dacă nu există semnal de intrare.

Procesul de reducere a zgomotului

Transmițătorul comprimă semnalul audio și îl convertește în semnal RF. Căștile convertesc semnalul RF primit în semnal audio și îl decomprimă. Procesul reduce zgomotul din timpul transmisiei.



① Transmițătorul comprimă intervalul dinamic al semnalelor audio și apoi îl convertește în semnal RF.
② Este posibil să apară zgomot din cauza unei distanțe mari de transmisie, etc.
③ Căștile convertesc semnalul RF în semnal audio.
④ Este posibil să apară zgomot în timpul conversiei.
⑤ Decomprimarea intervalului dinamic al semnalelor audio reduce nivelul de zgomot și îmbunătățește raportul S/Z (semnal - zgomot).

Sfaturi pentru încărcare

Încărcați mai întâi bateria inclusă

Bateria reîncărcabilă hibrid nichel-metal inclusă nu este încărcată la prima utilizare. Fiți atenți să încărcați bateria înainte de utilizare.

Despre funcția încărcare automată

La așezarea pe transmițător căștile se opresc automat, apoi începe încărcarea. Astfel se elimină nevoia de a porni/opri căștile de fiecare dată când le purtați sau le scoateți.

Dacă indicatorul CHARGE/RED nu se aprinde roșu

– Verificați dacă sunt așezate corect căștile stânga și dreapta în transmițător. Scoateți căștile și așezați-le din nou pe transmițător astfel încât punctele de contact ale căștilor să se cupleze cu pinii de contact ai transmițătorului.
– Este posibil ca încărcarea să nu se finalizeze dacă pinul de contact al transmițătorului și punctul de contact al căștilor sunt prăfuite. Ștergeți-le cu un tampon de bumbac etc.

Durata de încărcare și utilizare

Durată de încărcare aproximativă	Durată de utilizare maximă[1)]
7 ore[2)]	20 ore[3)]

1) la 1 kHz, putere de 0,1 mW + 0,1 mW
2) ore necesare pentru încărcarea completă a unei baterii descărcate
3) Timpul poate varia, în funcție de temperatura sau condițiile de utilizare.

Pentru a reîncărca bateria inclusă după utilizare

Așezați căștile pe transmițător după utilizare. Indicatorul CHARGE/RED se aprinde roșu, apoi începe încărcarea. Nu este nevoie să scoateți căștile din transmițător la terminarea încărcării.

Nivelul rămas al bateriei

Pentru a verifica nivelul rămas al bateriei căștilor, activați comutatorul POWER și verificați indicatorul POWER.
Bateria poate fi încă utilizată dacă indicatorul se aprinde verde.
Încărcați căștile atunci când indicatorul POWER se stinge, își diminuează intensitatea, se aprinde intermitent sau când sunetul devine distorsionat sau zgomotos.

Note

– Introduceți mufa adaptorului de c.a. ferm.
– Asigurați-vă că utilizați adaptorul de c.a. inclus. Utilizarea adaptoarelor de c.a. cu mufă cu polaritate diferită sau alte caracteristici poate provoca defectarea produsului.

Mufă cu polaritate unificată

– Capacitatea bateriei poate scădea în cazul în care căștile sunt pornite și așezate pe transmițător cu adaptorul de c.a. deconectat.
– Transmițătorul se oprește automat în timpul încărcării căștilor.
– Pentru siguranță, sistemul este conceput să încarce numai bateria reîncărcabilă BP-HP800-11 inclusă. Rețineți că alte tipuri de baterii reîncărcabile nu pot fi încărcate cu acest sistem.
– Dacă sunt introduse baterii uscate, acestea nu pot fi încărcate.
– Nu încercați să folosiți bateria reîncărcabilă BP-HP800-11 inclusă la alte componente. Este pentru utilizare numai împreună cu acest sistem.
– Încărcați bateria la o temperatură ambientală cuprinsă între 5°C și 35°C.
– Când durata bateriei se reduce la jumătate, aceasta este aproape de finalul duratei de funcționare. Bateria reîncărcabilă BP-HP800-11 inclusă nu este disponibilă la vânzare. Puteți comanda bateria la magazinul de la care ați achiziționat sistemul sau la cel mai apropiat distribuitor Sony.
– Nu atingeți pinii de contact ai transmițătorului. Dacă pinii de contact se murdăresc, este posibil ca încărcarea să nu fie posibilă.
– Este posibil ca încărcarea să nu se finalizeze dacă pinii de contact ai transmițătorului și pinii de contact ai căștilor sunt prăfuiți. Ștergeți-i cu un tampon de bumbac etc.

Utilizarea căștilor cu baterii uscate comercializate separat

De asemenea, puteți utiliza și baterii uscate disponibile la vânzare (LR03 (dimensiunea AAA)) pentru alimentarea căștilor. Introduceți două baterii prin aceeași metodă descrisă la pasul 1 în „Mod de utilizare".
Dacă încercați să încărcați căștile cu baterii uscate instalate, indicatorul CHARGE/RED se aprinde roșu timp de 15 secunde, apoi se stinge. Funcția de încărcare a bateriilor nu este activată.

Durata de viață a bateriei

Baterie	Durată de utilizare aproximativă[1)]
Baterii alcaline Sony LR03 (dimensiunea AAA)	24 ore[2)]

1) la 1 kHz, putere de 0,1 mW + 0,1 mW
2) Timpul poate varia, în funcție de temperatura sau condițiile de utilizare.

Notă

Nu țineți baterii uscate în același loc cu monezi sau alte obiecte metalice. Pot genera căldură dacă terminalul pozitiv și cel negativ intră în mod accidental în contact cu obiecte metalice.

Sfaturi pentru conectare

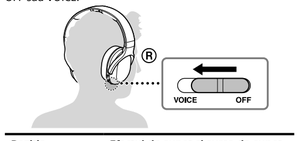
– Când conectați cablul stereo mini (mini-mufă stereo) direct la mufa unei căști auriculare (mini mufă monoaurală), este posibil ca semnalul audio să nu fie emis prin canalul din dreapta.

Sfaturi pentru setarea volumului

– În cazul în care conectați transmițătorul la mufa pentru căști a componentei A/V, setați volumul componentei A/V la un nivel cât mai ridicat, dar nu atât de ridicat încât să distorsioneze semnalul audio.
– La vizionarea clipurilor video, aveți grijă să nu creșteți prea mult volumul la scenele fără zgomot. Vă puteți răni urechile la redarea unei scene zgomotoase.

Sfaturi pentru efect de sunet

Glisați comutatorul pentru a selecta efectul de sunet dorit, OFF sau VOICE.



Poziția comutatorului	Efectul de sunet și sursa de sunet adecvată
OFF	Redare normală a căștilor.
VOICE	Produce o voce mai clară.

Note

– Volumul căștilor poate varia în funcție de semnalul de intrare și de setarea comutatorului EFFECT.
– Este posibil ca efectul de sunet să nu fie obținut, în funcție de sursele de sunet de intrare.

Sfaturi pentru o recepție mai bună

Calitatea recepției

Acest sistem utilizează semnale de frecvență foarte mare în banda de 800 MHz astfel încât este posibilă deteriorarea calității recepției din cauza împrejurimilor. Următoarele exemple ilustrează situațiile care pot duce la reducerea razei de recepție sau la apariția interferențelor.
– În interiorul unei clădiri ai cărei pereți conțin armături de oțel
– Un loc cu multe dulapuri din oțel etc.
– Un loc cu multe aparate electrice capabile să genereze câmpuri electromagnetice
– Transmițătorul este așezat pe un instrument metalic.
– O zonă cu acces la șosea
– În împrejurimi există zgomot sau interferențe cauzate de stațiile de emisie-recepție ale camioanelor etc.
– În împrejurimi există zgomot sau interferențe cauzate de sistemele de comunicații fără fir instalate pe șosele.

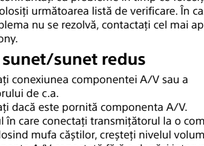
Raza de acțiune a transmițătorului

Distanța optimă este de până la 100 m, fără ca sistemul să recepționeze interferențe. Cu toate acestea, distanța poate varia în funcție de împrejurimi și mediul înconjurător.
– Dacă sistemul recepționează zgomote în intervalul de distanță menționat anterior, reduceți distanța dintre transmițător și căști sau selectați alt canal.
– Când utilizați căștile în interiorul zonei de funcționare a transmițătorului, transmițătorul poate fi așezat în orice direcție față de ascultător.
– Chiar și în interiorul zonei de recepție a semnalului, există anumite puncte (puncte moarte) unde semnalul RF nu poate fi recepționat. Această caracteristică este proprie semnalelor RF și nu reprezintă o defecțiune. Prin deplasarea ușoară a transmițătorului, locația punctului mort poate fi schimbată.

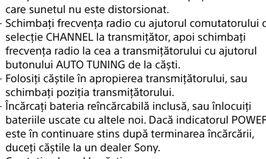
Înlocuirea perniței

Pernițele pot fi înlocuite. Dacă pernițele se murdăresc sau se uzează, înlocuiți-le ca în imaginea de mai jos. Pernițele nu sunt disponibile la vânzare. Puteți comanda piese de schimb la magazinul de la care ați achiziționat sistemul sau la cel mai apropiat dealer Sony.

1 Scoateți pernița veche trăgându-o afară din crestătura carcasei.



2 Fixați noua pernița în canelura carcasei.
Asigurați-vă că pernița este fixată în poziție verticală.



Măsuri de precauție

– În cazul în care sistemul nu va fi utilizat pentru o perioadă mai lungă de timp, deconectați adaptorul de c.a. de la priza de c.a. ținând de mufă și scoateți bateria din căști pentru a evita defecțiunile provocate de scurgerea bateriei și coroziunea ulterioară.
– Nu lăsați sistemul în locuri supuse acțiunii directe a razelor solare, căldurii sau umezelii.
– Este posibil să auziți un zgomot când deconectați adaptorul de c.a. de la transmițător înainte să scoateți căștile.
– Evitați expunerea la temperaturi extreme, lumina directă a soarelui, umiditate, nisip, praf sau șocuri mecanice.
– Rețineți că acest produs nu este rezistent la stropi de apă. Produsul nu este proiectat pentru rezistență la apă.

Note despre căști

Pentru a reduce riscul de vătămare a auzului

Evitați utilizarea căștilor la volum ridicat. Experții în acustică nu recomandă redarea continuă, la volum ridicat și pe perioade îndelungate de timp. Dacă auziți țiuit în urechi, reduceți volumul sau întrerupeți utilizarea.

Considerația față de cei din jur

Mențineți volumul la un nivel moderat. Aceasta vă va permite să auziți sunetele din exterior și să dați dovadă de considerație față de persoanele din jur.

Dacă aveți întrebări sau probleme privind sistemul care nu sunt cuprinse în acest manual, vă rugăm să consultați cel mai apropiat dealer Sony.

Fiți atenți să duceți căștile și transmițătorul la dealerul Sony atunci când necesită reparații.

Depanare

Dacă vă confruntați cu probleme în timp ce folosiți acest sistem, folosiți următoarea listă de verificare. În cazul în care problema nu se rezolvă, contactați cel mai apropiat dealer Sony.

Lipsă sunet/sunet redus

– Verificați conexiunea componentei A/V sau a adaptorului de c.a.
– Verificați dacă este pornită componenta A/V.
– În cazul în care conectați transmițătorul la o componentă A/V folosind mufa căștilor, creșteți nivelul volumului la componenta A/V conectată fără a depăși intervalul în care sunetul nu este distorsionat.
– Schimbați frecvența radio cu ajutorul comutatorului de selecție CHANNEL la transmițător, apoi schimbați frecvența radio la cea a transmițătorului cu ajutorul butonului AUTO TUNING de la căști.
– Folosiți căștile în apropierea transmițătorului, sau schimbați poziția transmițătorului.
– Încărcați bateria reîncărcabilă inclusă, sau înlocuiți bateriile uscate cu altele noi. Dacă indicatorul POWER este în continuare stins după terminarea încărcării, duceți căștile la un dealer Sony.
– Creșteți volumul la căști.

Sunetul se întrerupe

– Transmițătorul se oprește dacă semnalul lipsește sau este de intensitate redusă timp de 4 minute. În cazul în care conectați transmițătorul la o componentă A/V folosind mufa căștilor, creșteți nivelul volumului la componenta A/V conectată fără a depăși intervalul în care sunetul nu este distorsionat.

Sunet distorsionat sau intermitent (uneori cu zgomot)

– Folosiți căștile în apropierea transmițătorului, sau schimbați poziția transmițătorului.
– Nu așezați transmițătorul pe o masă metalică.
– În cazul în care conectați transmițătorul la o componentă A/V folosind mufa căștilor, reduceți nivelul volumului la componenta A/V conectată în intervalul în care sunetul nu este distorsionat.
– Schimbați frecvența radio cu ajutorul comutatorului de selecție CHANNEL la transmițător, apoi schimbați frecvența radio la cea a transmițătorului cu ajutorul butonului AUTO TUNING de la căști.
– Încărcați bateria reîncărcabilă inclusă, sau înlocuiți bateriile uscate cu altele noi. Dacă indicatorul POWER este în continuare stins după terminarea încărcării, duceți căștile la un dealer Sony.

Zgomot de fond puternic

– În cazul în care conectați transmițătorul la o componentă A/V folosind mufa căștilor, creșteți nivelul volumului la componenta A/V conectată fără a depăși intervalul în care sunetul nu este distorsionat.
– Încărcați bateria reîncărcabilă inclusă, sau înlocuiți bateriile uscate cu altele noi. Dacă indicatorul POWER este în continuare stins după terminarea încărcării, duceți căștile la un dealer Sony.
– Nu așezați transmițătorul pe o masă metalică.
– Folosiți căștile în apropierea transmițătorului.

Indicatorul POWER/GREEN se aprinde intermitent verde

– Semnal lipsă sau de intensitate redusă. Începeți redarea la componenta A/V, sau creșteți volumul componentei A/V conectate fără a depăși raza în care sunetul nu este distorsionat, în caz contrar transmițătorul se va opri. Transmițătorul se oprește automat dacă semnalul lipsește sau este de intensitate redusă timp de aproximativ 4 minute.

Bateria nu poate fi încărcată/ Indicatorul CHARGE/RED se aprinde intermitent roșu sau nu se aprinde roșu

– Asigurați-vă că orientarea stânga/dreapta a căștilor corespunde cu cea a transmițătorului și așezați căștile corect pe transmițător.
– Introduceți bateria reîncărcabilă hibrid nichel-metal inclusă. Bateriile uscate și alte baterii reîncărcabile decât cele incluse nu pot fi încărcate.
– Dacă indicatorul CHARGE/RED nu se aprinde roșu chiar dacă ați așezat căștile pe transmițător și ați așteptat puțin, este posibil ca durata de funcționare a bateriei să se fi epuizat. Puteți comanda bateria reîncărcabilă inclusă BP-HP800-11 la magazinul de la care ați achiziționat sistemul sau la cel mai apropiat dealer Sony.
– Este posibil ca încărcarea să nu se finalizeze dacă pinul de contact al transmițătorului și punctul de contact al căștilor sunt prăfuite. Ștergeți-le cu un tampon de bumbac etc.

Durată de utilizare scurtă (bateria reîncărcabilă inclusă)

– Curățați cu o cârpă uscată terminalele + și – ale bateriei reîncărcabile inclusă și terminalul de încărcare al transmițătorului/căștilor.
– Reîncărcați bateria reîncărcabilă inclusă după o descărcare completă.

Specificații

Transmițător RF stereo (TMR-RF895R)

Modulație: FM stereo
Frecvență de funcționare: 863,0 MHz – 865,0 MHz
Putere de ieșire maximă: < 10 mW
Canal: Ch1, Ch2, Ch3
Distanță de transmisie: Aprox. cel mult 100 m
Intrări audio: Mini-mufă stereo
Cerințe de alimentare: c.c. 12 V (de la adaptorul de c.a. inclus)
Dimensiuni: Aprox. 130 mm × 273 mm × 160 mm (L/h/l)
Masă: Aprox. 265 g
Consum de putere nominal: 2,0 W
Temperatură de funcționare: 5 °C - 35 °C

Căști stereo fără fir (MDR-RF895R)

Răspuns în frecvență: 10 Hz – 22.000 Hz
Sursă de alimentare: Baterie reîncărcabilă hibrid nichel-metal inclusă BP-HP800-11 sau baterii uscate disponibile la vânzare (LR03 (dimensiunea AAA))
Masă: Aprox. 275 g
Temperatură de funcționare: 5 °C - 35 °C

Articole incluse

Transmițător RF stereo TMR-RF895R
Căști stereo fără fir MDR-RF895R
Adaptor de c.a. (12 V) (1)
Baterie reîncărcabilă hibrid nichel-metal BP-HP800-11 (1)
Cablu stereo mini (mini-mufă stereo), 1,5 m (1)
Certificat de garanție (1)
Instrucțiuni de utilizare (acest manual) (1)
Designul și specificațiile pot fi modificate fără notificare prealabilă.